

ПРОТОКОЛ
от 26 апреля 2023 г. № 5
Дистанционного заседания Совета основной образовательной программы
магистратуры «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере
бизнеса и менеджмента»

Председатель Совета: Климачев Вадим Владимирович, кандидат экономических наук, руководитель Группы международных образовательных проектов «Газпром корпоративный институт».

Секретарь: зав. лабораторией Быкова Елена Дмитриевна.

Присутствовали: 4 (из 8) членов Совета:

Дистанционное участие: Климачев Вадим Владимирович, кандидат экономических наук, руководитель Группы международных образовательных проектов «Газпром корпоративный институт»;

Берендяев Максим Викторович, операционный директор, первый заместитель генерального Бюро переводов ООО «АКМ-Вест»; Калинин Сергей Викторович, исполнительный директор DDC.GROUP; Бартов Евгений Викторович, главный редактор бюро переводов «Альянс ПРО»; Надирова Ольга Николаевна, директор центра письменных переводов и локализации «Компания ЭГО ТРАНСЛЕЙТИНГ».

В дистанционном заседании приняли участие: Рубцова Светлана Юрьевна, декан факультета Иностранных языков, научный руководитель образовательной программы магистратуры «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента»; Чупцова Александра Валерьевна, старший преподаватель Кафедры иностранных языков в сфере экономики и права; Доброва Татьяна Евгеньевна, доцент Кафедры иностранных языков в сфере экономики и права; Дорохина Мария Вадимовна, начальник Отдела практик и содействия трудоустройству.

ПОВЕСТКА ДНЯ:

- 1. О роли коммуникативных компетенций в формировании положительного имиджа и поддержания деловой репутации международной энергетической компании. Приветственное слово председателя Совета образовательной программы Климачева Вадима Владимировича, кандидата экономических наук, руководителя группы международных образовательных проектов «Газпром корпоративный институт».**
Докладчик: Климачев Вадим Владимирович, председатель Совета образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента».
- 2. О реализации программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента» в 2022-2023 годах и прохождении профессионально-общественной аккредитации в «Ассоциации менеджеров».**
Докладчик: Рубцова Светлана Юрьевна, декан факультета Иностранных языков, научный руководитель программы.
- 3. Предложения работодателей по дальнейшему совершенствованию учебного плана и образовательного процесса на программе. Обсуждение потенциальных изменений в программе «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента»**
Модератор дискуссии: Климачев Вадим Владимирович, председатель Совета ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента».
- 4. О взаимодействии СОП и Центр карьер.**
Докладчик: Дорохина Мария Вадимовна, начальник Отдела практик и содействия трудоустройству.
- 5. О предстоящей защите ВКР в июне 2023 года, председателях и членах ГЭК.**
Докладчик: Чупрова Александра Валерьевна, старший преподаватель Кафедры иностранных языков в сфере экономики и права.
- 6. Обсуждение направлений научно-исследовательской работы обучающихся программы и возможных тем ВКР для набора 2023 года.**
Докладчик: Доброва Татьяна Евгеньевна, доцент факультета Иностранных языков.
- 7. Об организации практики обучающихся по программе, обсуждение предложений по направлениям взаимодействия с работодателями.**
Докладчик: Чупрова Александра Валерьевна, старший преподаватель Кафедры иностранных языков в сфере экономики и права.

1. СЛУШАЛИ: приветственное слово председателя Совета образовательной программы Климачева Вадима Владимировича. О роли коммуникативных компетенций в формировании положительного имиджа и поддержании деловой репутации международной энергетической компании.

ВЫСТУПИЛИ: Климачев В.В. приветствовал всех членов Совета образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента», а также всех присутствующих на заседании и выразил благодарность за плодотворное сотрудничество. В своем выступлении Климачев В.В. отметил, что, несмотря на непростую современную обстановку в мире и давление извне, ПАО «Газпром» продолжает позиционировать себя как глобальная энергетическая компания. Компания генерирует новые идеи и занимается постоянным развитием компетенций своих сотрудников. Одной из важнейших компетенций остается внешняя коммуникация. ПАО «Газпром» уделяет большое внимание развитию образовательных программ. Функционирование таких программ, как программа магистратуры «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента» дает основания полагать, что, что те знания и навыки, которые сформируются у студентов магистратуры в процессе обучения и которые они принесут в жизнь, помогут им в дальнейшем справиться с современной ситуацией и достойно реагировать на глобальные вызовы современности.

РЕШИЛИ: принять к сведению.

2. СЛУШАЛИ: о реализации образовательной программы магистратуры «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента» в 2022-2023 годах.

ВЫСТУПИЛИ: Рубцова Светлана Юрьевна, Климачев Вадим Владимирович.

С.Ю. Рубцова ознакомила членов СОП об основных моментах текущей ситуации данной программы магистратуры. На 2 курсе обучения (2021 год поступления) 27 обучающихся, три академические группы. 11 бюджетных мест, 16 договорных. 18 студентов из Российской Федерации, 1 обучающийся из Азербайджана, 1 обучающийся из Сирийской Арабской Республики, 7 обучающихся из КНР. На 1 курсе обучения (2022 год поступления) 25 обучающихся, три академические группы. 14 бюджетных мест, 11 договорных. 18 обучающихся из РФ, 6 из КНР и 1 из Сербии. В осеннем семестре обучающаяся 2 курса магистратуры прошла обучение в университете г. Падуя. Обучающаяся 1 курса в следующем семестре будет проходить обучение в Пекинском Университете в рамках международной программы студенческого обмена СПбГУ. Обучающиеся принимают активное участие в различных переводческих конкурсах, онлайн лекциях, мастер классах, конференциях. Принимают участие в зимних и летних школах переводов. Этим летом 22 и 23 июня пройдет 4 летняя школа переводов. Учитывая текущую резко меняющуюся геополитическую ситуацию, в учебный план 2023 года будут внесены еще 3 вторых иностранных языка: турецкий, персидский и арабский. Таким образом, обучающиеся смогут выбирать из 9 вторых иностранных языков (французский, немецкий, испанский, итальянский, китайский, турецкий, персидский, арабский и РКИ).

С.Ю. Рубцова рассказала о том, что ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента» в ноябре 2022 года прошла аккредитацию. Программа получила профессионально общественную аккредитацию в Ассоциации Менеджеров (АМР). Выдано свидетельство сроком на 4 года. Комиссией был отмечен высокий уровень компетенции обучающихся и отмечен высокий уровень подготовки знания языков. Комиссией были даны ряд рекомендаций.

РЕШИЛИ: принять к сведению.

3. СЛУШАЛИ: предложениях от работодателей по дальнейшему совершенствованию учебного плана и образовательного процесса на программе «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента». Обсуждение потенциальных изменений в программе.

ВЫСТУПИЛИ: Климачев Вадим Владимирович, Рубцова Светлана Юрьевна, Добрава Татьяна Евгеньевна.

В.В. Климачев осветил ряд вопросов в отношении тех изменений, которые произошли в образовательной деятельности ПАО «Газпром», связанные с ростом заинтересованности в сотрудничестве со странами «Глобального Юга». В этой связи, проводится большая работа по преобразованию образовательной деятельности. С прошлого года был запущен ряд семинаров, связанных с межкультурными особенностями тех стран, которые входят в смысловое поле понятия «Глобальный Юг». Были проведены пилотные семинары по деловой культуре Китая и ведению бизнеса с китайскими партнерами. Сейчас в этот список добавились программы по деловой культуре Ирана, Турции, Объединенных Арабских Эмиратов. Таким образом развиваются те направления, которые соответствуют текущим реалиям. С.Ю. Рубцова присоединилась к обсуждению этой темы, связанной с непростой ситуацией в мире. Она уточнила, что для этого и создавался Центр межкультурной коммуникации. Что касается восточных языков, то здесь задевается сфера интересов Восточного факультета. Поэтому семинары в Центре Межкультурной коммуникации проводятся на безвозмездной основе, с привлечением всех желающих, в том числе и НПР восточного факультета. Что касается учебного плана, то программа ориентирована на европейские языки. Например, Латинская Америка (испанский язык), Африка (французский язык), армянский. В работе Центра межкультурных коммуникаций в дальнейшем также будет продолжаться тенденция приглашать широкую общественность для проведения языковых вечеров, чтобы преодолевать барьеры в межкультурном общении. Т.Е. Добрава рассказала об изменениях в курсе межкультурной коммуникации. Практические курсы чередуются с теоретическими, теоретические курсы читаются на русском, практические – на английском.

РЕШИЛИ: информацию одобрить и принять к сведению.

4. СЛУШАЛИ: О взаимодействии СОП и Центра карьер

ВЫСТУПИЛИ: Дорохина Мария Вадимовна, начальник Отдела практик и содействия трудоустройству.

М.В. Дорохина познакомила членов СОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента» с задачами Центра карьер. Год назад был создан единый Центр карьер СПбГУ, задачей которого является содействие в трудоустройстве. Сюда входит расширение систем карьерных мероприятий для обучающихся всех направлений образовательных программ, проведение дней карьеры, нахождение новых партнеров и площадок для проведения практики, использование ресурсов СОП для профессиональной поддержки обучающихся на рынке труда. Центр карьер расширяет социальные сети, создана группа в контакте. Используется телеграмм канал Центр карьер для информации по вакансиям и стажировкам. М.В. Дорохина обратилась к членам СОП с предложением к сотрудничеству и налаживанию обратной связи с чем С.Ю. Рубцова согласилась и предложила обсудить все более подробно. В.В. Климачев предложил наладить связь с Центром карьер ПАО «Газпром», где также бывают доступны вакансии и их можно отслеживать.

РЕШИЛИ: принять к сведению.

5. СЛУШАЛИ: о предстоящей защите ВКР в июне 2023 года, председателях и членах ГЭК.

ВЫСТУПИЛИ: Чупцова Александра Валерьевна, старший преподаватель Кафедры иностранных языков в сфере экономики и права.

А.В. Чупцова рассказала членам СОП о предстоящем 4 выпуске образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента» и составе ГЭК. В этом году выпускается 27 обучающихся, защиты будут проходить 8 и 9 июня 2023 года. Были сформированы 3 комиссии (информация о составе приемной комиссии в приложении 2).

РЕШИЛИ: принять к сведению.

6. СЛУШАЛИ: обсуждение направлений научно-исследовательской работы обучающихся программы и возможных тем ВКР для набора 2023года.

ВЫСТУПИЛИ: Доброва Татьяна Евгеньевна, доцент факультета Иностранных языков.

Т.А. Доброва поблагодарила работодателей за разнообразие тем, которые они предложили учащимся ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента», а также выразила пожелание, чтобы в этих темах сочеталась возможность показать обучающимся свою теоретическую, научно-исследовательскую подготовку и практическое применение. Основные направления ВКР: переводоведение, межкультурная коммуникация и лингвистика.

РЕШИЛИ: принять к сведению.

7. СЛУШАЛИ: Об организации практики обучающихся по программе, обсуждение предложений по направлениям взаимодействия с работодателями.

ВЫСТУПИЛИ: Чупцова Александра Валерьевна, старший преподаватель Кафедры иностранных языков в сфере экономики и бизнеса.

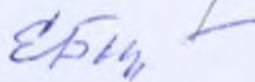
А.В. Чупцова рассказала членам СОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента» о заключении договоров о прохождении практической деятельности обучающихся. В этом году увеличилось количество партнеров, предоставляющих возможность проходить переводческую практику студентам в различных сферах. Был заключен договор с ООО «Вива Лигва». Директор этой компании Киян Е.Ю. была председателем на защите в прошлом году, она отметила высокий уровень подготовки обучающихся. Осенью был заключен договор с компанией, и в ней прошли практику 9 магистрантов второго года обучения. По результатам практики были положительные отзывы с обеих сторон. Еще одна обучающаяся ОП второго года обучения, проходила практику по месту работы в компании «Маркетс Партнерс» и в дальнейшем работа с этой компанией будет продолжена. Сейчас заключается договор с гуманитарно-исследовательским центром, автономной некоммерческой организацией АНО «Сигнум». Руководитель отдела переводов АО «Группа Илим», Л.В. Пиликова, также проявила заинтересованность в привлечении студентов ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента» для стажировки, проведения практики и трудоустройства. Также, существующий Центр межкультурных коммуникаций, привлекает обучающихся ОП для работы в сфере коммуникаций с иностранными студентами, в сфере переводов. В дальнейшем все эти контакты будут сохранены для дальнейшего сотрудничества.

РЕШИЛИ: принять к сведению. Следующее заседание провести в октябре 2023 года.

Председатель Совета,
кандидат экономических наук,
руководитель Группы международных образовательных проектов
«Газпром корпоративный институт»


Климачев В.В.

Секретарь


Быкова Е.Д.